



BOSCH

Register your
new device on
MyBosch now and
get free benefits:
[bosch-home.com/
welcome](https://bosch-home.com/welcome)



Combinado de refrigeração/congelação

KFI96..

[pt] Manual do utilizador

Para obter mais informações, consulte o Guia do usuário digital.



Índice

1 Segurança	4		
1.1 Indicações gerais	4	6.5 Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade ..	16
1.2 Utilização correta.....	4	6.6 Compartimento para queijo e manteiga.....	17
1.3 Limitação do grupo de utili- zadores.....	4	6.7 Prateleira para garrafas.....	17
1.4 Transporte seguro.....	4	6.8 Reservatório para cubos de gelo.....	17
1.5 Instalação segura.....	5	6.9 Acessórios.....	18
1.6 Utilização segura.....	6		
1.7 Aparelho danificado	8	7 Operação base	18
2 Evitar danos materiais	10	7.1 Ligar o aparelho	18
3 Proteção do meio ambiente e poupança	10	7.2 Indicações sobre o funciona- mento	19
3.1 Eliminação da embalagem	10	7.3 Desligar o aparelho.....	19
3.2 Poupar energia.....	10	7.4 Definir a unidade de tempe- ratura	19
4 Instalação e ligação	11	7.5 Regular a temperatura	19
4.1 Âmbito de fornecimento.....	11	7.6 Bloqueio das teclas.....	19
4.2 Critérios para o local de ins- talação	11	8 Funções adicionais	20
4.3 Montar o aparelho.....	12	8.1 Superrefrigeração	20
4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização	12	8.2 Supercongelação automáti- co.....	20
4.5 Ligação elétrica do aparelho ..	12	8.3 Supercongelação manual	21
5 Familiarização	13	8.4 Modo Sabat.....	21
5.1 Aparelho	13	9 Alarme.....	22
5.2 Painel de comandos	14	9.1 Alarme da porta	22
5.3 Comandos (dispensador de gelo e água).....	15	9.2 Alarme de temperatura	22
6 Equipamento	16	10 Home Connect	22
6.1 Prateleira	16	10.1 Configure a aplicação Ho- me Connect.....	23
6.2 Suporte para garrafas	16	10.2 Configure Home Connect	23
6.3 Tabuleiro de congelação	16	10.3 Ativar a ligação à rede do- méstica WLAN (WiFi)	23
6.4 Gaveta	16	10.4 Desativar a ligação à rede doméstica WLAN (WiFi)	23

10.5 Instalar a atualização do software Home Connect.....	23	15.3 Retirar peças de equipamento	30
10.6 Repor as configurações da Home Connect	24	15.4 Desmontar componentes do aparelho	33
10.7 Diagnóstico remoto	24	16 Eliminar falhas	34
10.8 Proteção de dados.....	24	16.1 Falha de corrente	38
11 Compartimento de refrigeração	24	16.2 Efetuar o autoteste do aparelho	38
11.1 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no compartimento de refrigeração.....	25	17 Armazenar e eliminar	38
11.2 Zonas de frio no compartimento de refrigeração.....	25	17.1 Colocar o aparelho fora de serviço	38
12 Congelador	25	17.2 Eliminar o aparelho usado	39
12.1 Capacidade de congelação..	25	18 Assistência Técnica.....	39
12.2 Utilizar totalmente o volume do congelador	26	18.1 Número de produto (E-Nr.), número de fabrico (FD) e número de contagem (Z-Nr.).....	40
12.3 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no congelador	26	19 Dados técnicos	40
12.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos.....	26	19.1 Informações sobre software livre e open source	40
12.5 Validade dos alimentos congelados a -18 °C (0 °F).....	26	20 Declaração de conformidade	41
12.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados.....	27		
13 Sistema de água.....	27		
13.1 Dispensador de gelo e de água	27		
14 Descongelação.....	29		
14.1 Descongelação no compartimento de refrigeração	29		
14.2 Descongelação automática do congelador	29		
15 Limpeza e manutenção.....	29		
15.1 Preparar o aparelho para a limpeza	29		
15.2 Limpar o aparelho	30		



1 Segurança

Respeite as seguintes indicações de segurança.

1.1 Indicações gerais

- Leia atentamente este manual.
- Guarde estas instruções e as informações sobre o produto para posterior utilização ou para entregar a futuros proprietários.
- Se detetar danos de transporte, não ligue o aparelho.

1.2 Utilização correta

Utilize o aparelho apenas:

- para refrigerar e congelar alimentos e para fazer cubos de gelo.
- para uso doméstico e em espaços fechados domésticos.
- até uma altitude até 2000 m acima do nível do mar.

1.3 Limitação do grupo de utilizadores

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e/ou conhecimentos, se forem devidamente supervisionadas ou instruídas na utilização com segurança do aparelho e tiverem compreendido os perigos daí resultantes.

As crianças não podem brincar com o aparelho.

A limpeza e manutenção pelo utilizador não podem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Crianças com idade entre os 3 e os 8 anos podem carregar e descarregar o frigorífico/congelador.

1.4 Transporte seguro

AVISO – Risco de ferimentos!

O elevado peso do aparelho pode provocar lesões ao levantar.

- ▶ Não levante o aparelho sozinho.

1.5 Instalação segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

Instalações indevidas são perigosas.

- ▶ Ligar e operar o aparelho unicamente de acordo com as indicações na placa de características.
- ▶ Ligar o aparelho a uma rede elétrica com corrente alternada apenas através de uma tomada com ligação à terra corretamente instalada.
- ▶ O sistema de ligação à terra da alimentação elétrica doméstica tem de estar corretamente instalado.
- ▶ Nunca alimentar o aparelho através de um comutador externo, p. ex., temporizador ou telecomando.
- ▶ Se o aparelho for encastrado, a ficha do cabo tem de ser facilmente acessível ou se não for possível um acesso fácil, é tem de estar montado na instalação elétrica fixa um dispositivo de seccionamento em conformidade com as regras de instalação.
- ▶ Assegurar que o cabo elétrico não fica entalado nem é danificado durante a instalação do aparelho.

É perigoso se o cabo elétrico tiver um isolamento danificado.

- ▶ Não permitir, em caso algum, que o cabo elétrico entre em contacto com fontes de calor.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Se as aberturas de ventilação do aparelho estiverem tapadas, pode produzir-se uma mistura de gás-ar combustível no caso de uma fuga no circuito de refrigeração.

- ▶ Não tapar as aberturas de ventilação na caixa do aparelho ou na caixa de montagem.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

A utilização de extensões do cabo elétrico e de adaptadores não homologados é perigosa.

- ▶ Não utilize cabos de extensão ou tomadas múltiplas.
- ▶ Utilize exclusivamente adaptadores e cabos elétricos homologados pelo fabricante.

- ▶ Se o cabo elétrico for demasiado curto e não estiver disponível um cabo elétrico mais comprido, contacte um especialista em eletricidade para adaptar a instalação doméstica.

Tomadas múltiplas ou fichas de ligação da corrente portáteis podem sobreaquecer e provocar um incêndio.

- ▶ Não coloque tomadas múltiplas nem fichas de ligação da corrente portáteis na parte traseira dos aparelhos.

1.6 Utilização segura

⚠ AVISO – Risco de choque elétrico!

A infiltração de humidade pode provocar um choque elétrico.

- ▶ Utilize o aparelho apenas em espaços fechados.
- ▶ Nunca exponha o aparelho a calor intenso e humidade.
- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

⚠ AVISO – Risco de asfixia!

As crianças podem colocar o material de embalagem sobre a cabeça ou enrolar-se no mesmo e sufocar.

- ▶ Manter o material de embalagem fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com o material de embalagem.

As crianças podem inalar ou engolir peças pequenas e sufocar.

- ▶ Manter as peças pequenas fora do alcance das crianças.
- ▶ Não permitir que as crianças brinquem com peças pequenas.

⚠ AVISO – Risco de explosão!

Se o circuito de refrigeração for danificado, pode escorrer agente refrigerante inflamável e explodir.

- ▶ Para acelerar o processo de descongelação, não use outros equipamentos mecânicos ou outros meios diferentes dos que são recomendados pelo fabricante.
- ▶ Soltar os alimentos que tenham ficado agarrados por congelação utilizando um objeto rombo, p. ex. um cabo de colher de madeira.

Produtos com gases propulsores combustíveis e substâncias explosivas podem explodir, p. ex. latas de spray.

- ▶ Não guarde no aparelho produtos que contenham gases propulsores combustíveis nem substâncias explosivas.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

Aparelhos elétricos dentro do aparelho, p. ex., aquecedores ou máquinas de fazer gelo elétricas, podem provocar um incêndio.

- ▶ Não opere aparelhos elétricos dentro do aparelho.

⚠ AVISO – Risco de ferimentos!

Recipientes com bebidas gaseificadas podem rebentar.

- ▶ Não guardar bebidas gaseificadas no congelador.

Lesões nos olhos devido à fuga de agente refrigerante inflamável e gases nocivos.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

O aparelho pode tombar.

- ▶ Não pise nem se apoie no rodapé, em saliências ou portas.

⚠ AVISO – Risco de queimaduras pelo frio!

O contacto com alimentos congelados e superfícies frias pode causar queimaduras pelo frio.

- ▶ Não levar imediatamente à boca alimentos acabados de retirar do compartimento de congelação.
- ▶ Evitar o contacto prolongado da pele com produtos congelados, gelo ou superfícies no compartimento de congelação.

⚠ CUIDADO – Risco de danos para a saúde!

Para evitar contaminar os alimentos, respeite as seguintes instruções.

- ▶ Se a porta for aberta durante um longo período, pode provocar um aumento considerável da temperatura nas gavetas do aparelho.
- ▶ Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com alimentos e sistemas de escoamento acessíveis.

- ▶ Limpe o recipiente da água, se este não tiver sido utilizado durante 48 horas. Lave o sistema de água se não tiver sido retirada da água nos últimos 5 dias.
- ▶ Guarde a carne e o peixe crus no frigorífico em recipientes adequados, de forma a não tocarem nem pingarem em outros alimentos.
- ▶ Se o frigorífico/congelador ficar vazio durante muito tempo, desligue o aparelho, descongele, limpe e deixe a porta aberta, para evitar a formação de bolor.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. Se alimentos ácidos entrarem em contacto com o alumínio, podem haver uma transferência de iões de alumínio para os alimentos.

- ▶ Nunca consuma alimentos contaminados.

1.7 Aparelho danificado

AVISO – Risco de choque elétrico!

Um aparelho ou um cabo elétrico danificados são objetos perigosos.

- ▶ Nunca operar um aparelho danificado.
- ▶ Para desligar o aparelho da fonte de alimentação nunca puxar pelo cabo elétrico. Remover o cabo elétrico sempre pela ficha.
- ▶ Se o aparelho ou o cabo elétrico estiver avariado, puxe o cabo ou a ficha da tomada ou desligue o fusível no quadro elétrico.
- ▶ Contactar a Assistência Técnica. → *Página 39*

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho sofrer algum dano, tem ser substituído por um cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho específico, disponível junto do fabricante ou da sua Assistência Técnica.

⚠ AVISO – Risco de incêndio!

Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Mantenha o aparelho afastado de fogo ou fontes de ignição.
- ▶ Areje o local.
- ▶ Desligue o aparelho. → *Página 19*
- ▶ Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
- ▶ Contacte o Serviço de Apoio ao Consumidor. → *Página 39*

2 Evitar danos materiais

ATENÇÃO!

Ao deslocar o aparelho, devido ao seu elevado peso ou à inclinação das rodas do mesmo, o chão pode ficar danificado.

- ▶ Transportar o aparelho com um carrinho de mão.
- ▶ Utilizar uma proteção para o chão quando deslocar o aparelho e não movê-lo em ziguezague.

Ao fechar a porta do aparelho, uma coluna da porta aberta poderá danificar o aparelho.

- ▶ Nunca abra a coluna da porta manualmente.
- ▶ Se a coluna da porta estiver aberta, deverá ser fechada antes de se fechar a porta do aparelho.

A utilização do aparelho, dos rodapés, das saliências ou das portas como assento ou subida pode danificar o aparelho.

- ▶ Não pise nem se apoie no aparelho, nos rodapés, nas saliências ou nas portas.

Sujidade com óleo ou massa lubrificante pode tornar as peças de plástico e os vedantes da porta porosos.

- ▶ Mantenha as peças de plástico e os vedantes da porta livres de óleos e gorduras.

As peças no aparelho metálicas ou com visual metálico podem conter alumínio. Em caso de contacto com alimentos ácidos, o alumínio corrói e sofre descoloração.

- ▶ Guarde os alimentos apenas embalados no aparelho.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▶ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

3 Proteção do meio ambiente e poupança

3.1 Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são ecológicos e reutilizáveis.

- ▶ Separar os componentes e eliminá-los de acordo com o tipo de material.

3.2 Poupar energia

Se respeitar estas indicações, o seu aparelho irá consumir menos energia.

Seleção do local de instalação

- Proteja o aparelho contra a radiação direta do sol.
- Instale o aparelho à maior distância possível de elementos de aquecimento, fogão e outras fontes de calor:
 - Respeite uma distância de 30 mm em relação a fogões elétricos ou a gás.
 - Manter uma distância de 300 mm em relação a fogões a óleo ou carvão.
- Nunca cobrir nem tapar as aberturas de ventilação externas.

Poupar energia durante a utilização

Nota: A disposição dos elementos de equipamento não tem influência sobre o consumo de energia do aparelho.

- Abrir o aparelho apenas brevemente e fechá-lo com cuidado.
- Nunca cobrir ou tapar os orifícios de ventilação internos ou as aberturas de ventilação externas.

- Alimentos comprados devem ser transportados num saco térmico e arrumados rapidamente no aparelho.
- Deixar arrefecer alimentos e bebidas antes de os guardar.
- Coloque alimentos a descongelar no compartimento de refrigeração para aproveitar o frio dos alimentos.
- Deixe sempre algum espaço entre os alimentos e a parede traseira do aparelho.
- Aspirar grelhas de ventilação exteriores sujas.

Modo de poupança de energia do painel de comandos

Quando o aparelho não estiver a ser utilizado, o painel de comandos muda automaticamente para o modo de poupança de energia do painel de comandos.

No modo de poupança de energia do painel de comandos, a opção de seleção do dispensador de gelo e de água é visível com luminosidade reduzida.

Notas

- Se Superrefrigeração estiver ligado, acende-se "super" (compartimento de refrigeração).
- Se Supercongelação estiver ligado, acende-se "super" (congelador).

Assim que tocar no painel de comandos, premir o botão de tiragem ou abrir a porta, o modo de poupança de energia do painel de comandos desativa-se.

4 Instalação e ligação

4.1 Âmbito de fornecimento

Depois de desembalar, há que verificar todas as peças quanto a danos de transporte e se o material fornecido está completo.

Em caso de reclamações, contacte o seu Agente Comercial ou a nossa Assistência Técnica → *Página 39*.

O fornecimento é constituído por:

- Aparelho de instalação livre
- Equipamento e acessórios¹
- Material de montagem
- Instruções de montagem
- Manual de instruções
- Lista de Assistência técnica
- Anexo sobre garantia²
- Etiqueta energética
- Informações sobre consumo de energia e ruídos
- Informações sobre Home Connect

4.2 Critérios para o local de instalação

AVISO

Risco de explosão!

Se o aparelho estiver num local demasiado pequeno, em caso de uma fuga do circuito de refrigeração pode ocorrer uma mistura de gás-ar combustível.

- ▶ Instale o aparelho apenas num local que tenha, no mínimo, um volume de 1 m³ por 8 g de agente refrigerante. A quantidade de agente refrigerante vem indicada na chapa de características. → "Aparelho", Fig. **1/9**, *Página 14*

¹ Conforme o equipamento do aparelho

² Não está disponível em todos os países

pt Instalação e ligação

O peso do aparelho pode pesar de fábrica até 155 kg, conforme o modelo.

O piso tem de ser suficientemente estável para suportar o peso do aparelho.

O piso tem de ser nivelado.

Este frigorífico destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente de 10 °C até 43 °C.

O aparelho é totalmente operacional dentro da temperatura ambiente admissível.

Se operar o aparelho a temperaturas ambiente mais frias, pode-se presumir que o aparelho não sofrerá quaisquer danos até uma temperatura ambiente de 5 °C.

Instalação Over-and-Under e Side-by-Side

Caso pretenda instalar 2 aparelhos de refrigeração sobrepostos ou lado a lado, é necessário respeitar uma distância mínima de 150 mm entre os aparelhos. Para determinados aparelhos, é possível uma instalação sem distância mínima. Consulte o seu agente especializado ou designer de cozinhas.

4.3 Montar o aparelho

- ▶ Monte o aparelho de acordo com as instruções de montagem fornecidas.

4.4 Preparar o aparelho para a primeira utilização

1. Consulte o material informativo.
2. Remova as películas protetoras e os dispositivos de segurança para transporte, p. ex., fitas adesivas e placas de cartão.
3. Limpe o aparelho pela primeira vez. → *Página 30*

4.5 Ligação elétrica do aparelho

1. Ligue o conector IEC do cabo elétrico ao aparelho.
2. Ligue a ficha elétrica do cabo elétrico do aparelho a uma tomada na proximidade do aparelho.

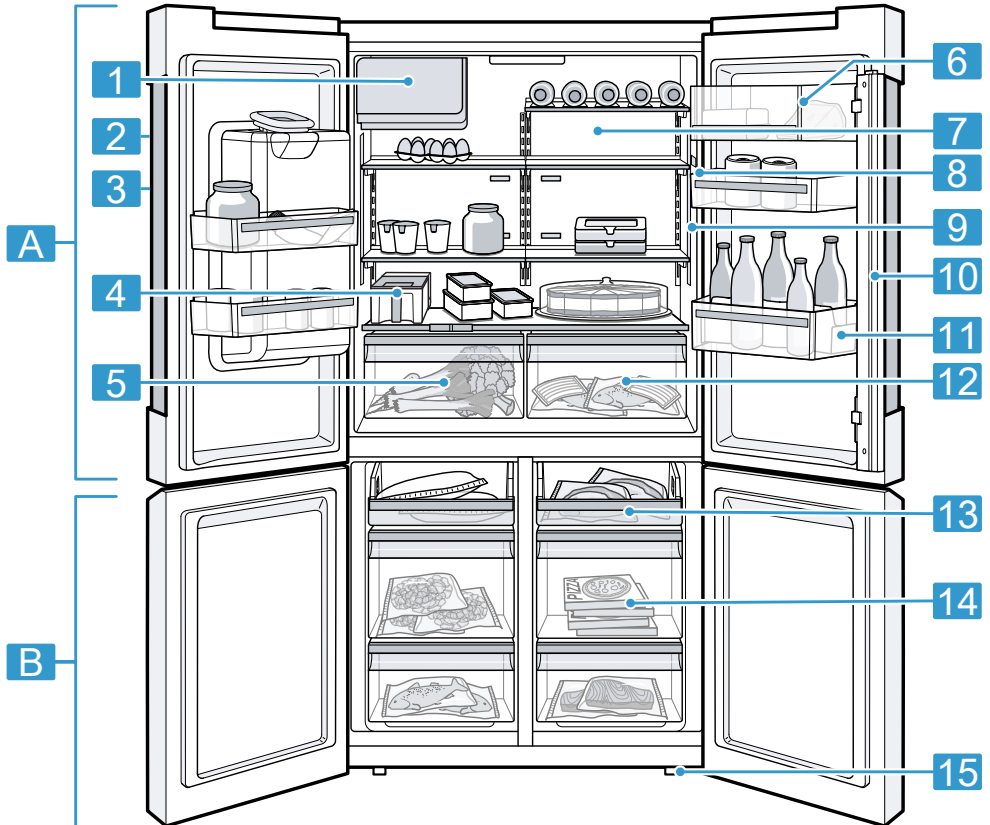
Os dados de ligação do aparelho encontram-se na placa de características. → "Aparelho", Fig. **1**/**9**, *Página 14*

3. Verifique o assentamento fixo da ficha elétrica.
 - ✓ O painel de comandos mostra uma animação e está bloqueado.
 - ✓ O aparelho está pronto a funcionar depois de a animação ter terminado e os visores da temperatura estarem acesos.

5 Familiarização

5.1 Aparelho

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do seu aparelho.



1

A Compartimento de refrigeração → *Página 24*

B Congelador → *Página 25*

1 Reservatório para cubos de gelo

2 Painel de comandos → *Página 14*

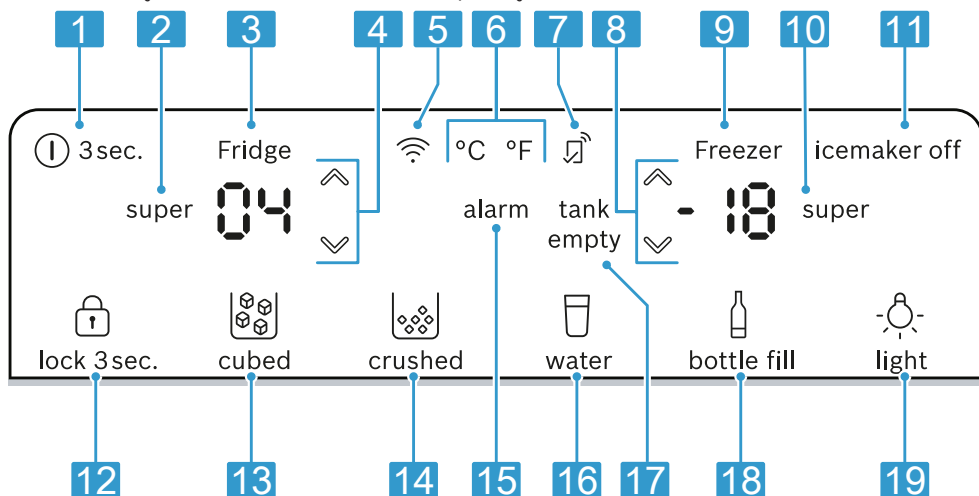
3	Dispensador de gelo e de água → <i>Página 27</i>
4	Depósito de água
5	Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade → <i>Página 16</i>
6	Compartimento para queijo e manteiga → <i>Página 17</i>
7	Suporte para garrafas → <i>Página 16</i>
8	Iluminação
9	Placa de características → <i>Página 40</i>

10	Coluna da porta com proteção contra condensação → <i>Página 10</i>
11	Prateleira para garrafas grandes → <i>Página 17</i>
12	Gaveta → <i>Página 16</i>
13	Tabuleiro de congelação → <i>Página 16</i>
14	Gaveta de congelados → <i>Página 31</i>
15	Pé em forma de rosca










Nota: É possível que existam divergências entre o seu aparelho e as figuras, dependendo do equipamento e do tamanho no aparelho.


5.2 Painel de comandos

O painel de comandos permite regular todas as funções do seu aparelho e obter informações sobre o estado de operação.



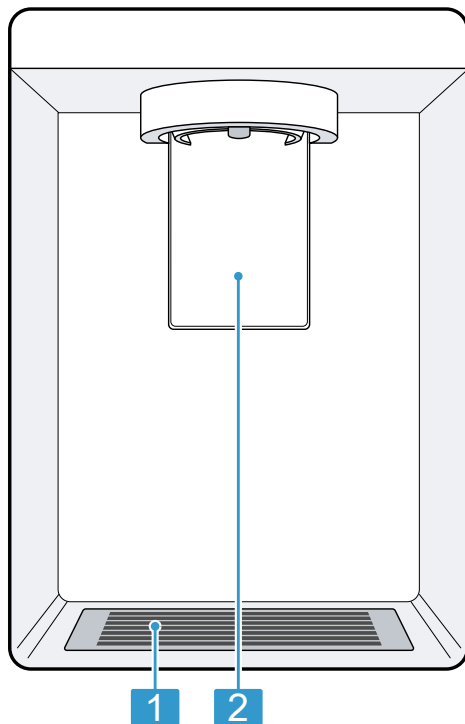
2	
1	⌚ 3 sec. liga ou desliga o aparelho.
2	super (compartimento de refrigeração) liga ou desliga Superrefrigeração.
3	Indica a temperatura regulada do compartimento de refrigeração em °F ou °C.

- 4**  (compartimento de refrigeração) regula a temperatura do compartimento de refrigeração.
- 5**  liga ou desliga a ligação à rede doméstica WLAN (WiFi).
- 6** °C/°F muda a unidade da temperatura.
- 7**  acende-se quando estão ajustadas regulações definidas pelo utilizador através da aplicação Home Connect. Pode encontrar mais informações na aplicação Home Connect.
- 8**  (congelador) regula a temperatura do congelador.
- 9** Indica a temperatura regulada do congelador em °F ou °C.
- 10** super (congelador) liga ou desliga Supercongelação.
- 11** ice off desliga ou liga a produção de cubos de gelo.
- 12**  lock 3 sec. liga ou desliga o bloqueio de teclas do painel de comandos.
- 13**  cubed ajusta o dispensador para cubos de gelo.
- 14**  crushed ajusta o dispensador para gelo picado.
- 15** alarm desliga o aviso sonoro.
- 16**  water inicia o dispensador de água.
- 17** tank empty acende quando o depósito de água está vazio ou quase vazio ou quando o depósito de água não está colocado.
- 18**  bottle fill ajusta o dispensador para uma quantidade de água definida.

- 19**  light liga ou desliga a iluminação permanente do dispensador de gelo e de água.

5.3 Comandos (dispensador de gelo e água)

Aqui encontra uma vista geral dos componentes do dispensador de gelo e de água.



- 3**
- 1** Grelha apara-gotas
- 2** Botão de tiragem

6 Equipamento

O equipamento do seu aparelho depende do modelo.

6.1 Prateleira

ATENÇÃO!

Os ganchos da prateleira podem, se forem engatados de forma oblíqua, riscar a parede traseira do compartimento.

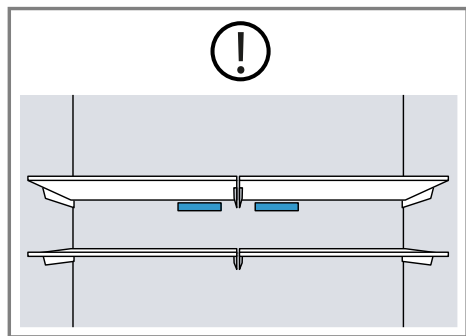
- ▶ Garantir que a prateleira está em posição horizontal e que os ganchos estão totalmente engatados.

Para mudar a prateleira conforme necessário, pode remover a prateleira e voltar a inseri-la noutra local.

→ "Retirar a prateleira", Página 30

Nota

Não cobrir as aberturas de ventilação internas para não prejudicar a circulação do ar.



6.2 Suporte para garrafas

Arrume as garrafas em segurança no suporte para garrafas.

Para mudar o suporte para garrafas conforme necessário, remova o suporte para garrafas e volte a inseri-lo num outro local.

→ "Retirar a prateleira", Página 30

6.3 Tabuleiro de congelação

No tabuleiro de congelação, é possível congelar rapidamente quantidades mais pequenas de alimentos, p. ex., bagas, peças de fruta, ervas aromáticas e legumes.

Distribuir uniformemente os alimentos congelados no tabuleiro de congelação e deixar congelar aprox. 10 a 12 horas. De seguida, colocar num saco ou numa caixa para congelação.

6.4 Gaveta

Na gaveta predominam temperaturas mais baixas do que no compartimento de refrigeração. Podem surgir temporariamente temperaturas inferiores a 0 °C (32 °F).

Para alcançar temperaturas próximas de 0 °C (32 °F) na gaveta, regule a temperatura do compartimento de refrigeração para 2 °C (34 °F).

→ Página 19

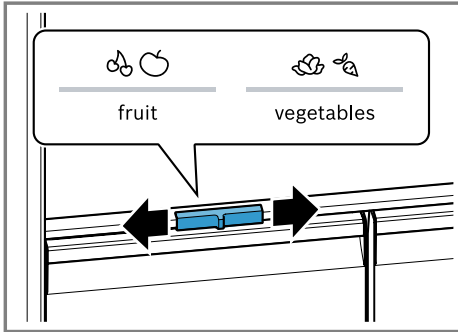
Utilize as temperaturas mais baixas da gaveta para conservar alimentos facilmente perecíveis, p. ex., peixe, carne e enchidos.

6.5 Gaveta de fruta e legumes com regulador de humidade

Guarde fruta e legumes frescos não embalados na respetiva gaveta.

Guarde fruta e legumes cortados cobertos ou embalados hermeticamente.

A humidade do ar na gaveta de fruta e legumes pode ser ajustada através do regulador de humidade e de um isolante especial. Deste modo, pode conservar fruta e legumes frescos durante o dobro do tempo, comparando com o método de refrigeração convencional.



Pode regular a humidade do ar na gaveta de fruta e legumes de acordo com o tipo e a quantidade de alimentos a guardar, deslocando o regulador de humidade:

- Baixa humidade do ar ☹️ no caso de um armazenamento maioritário de fruta, carga mista ou carga elevada.
- Elevada humidade do ar 😊 no caso de um armazenamento maioritário de legumes ou baixa carga.

Conforme a quantidade e o produto armazenados, pode formar-se água de condensação na gaveta de fruta e legumes.

Remova a água de condensação com um pano seco e regule uma humidade do ar mais baixa com o regulador de humidade.

Para preservar a qualidade e o aroma, guarde a fruta e os legumes vulneráveis aos efeitos do frio fora do aparelho a temperaturas entre aprox. 8 °C (46 °F) até 12 °C (54 °F), p. ex., ananás, bananas, citrinos, pepinos, curgete, pimentos, tomates e batatas.

6.6 Compartimento para queijo e manteiga

Guarde a manteiga e o queijo duro no compartimento previsto para o efeito.

6.7 Prateleira para garrafas

Para mudar a prateleira para garrafas conforme o necessário, remova a prateleira para garrafas e volte a inseri-la noutra local.

→ "Remover a prateleira para garrafas", Página 31

6.8 Reservatório para cubos de gelo

Quando o dispensador de gelo e de água está ligado, a produção de cubos de gelo é armazenada automaticamente no reservatório para cubos de gelo.

⚠️ AVISO Risco de ferimentos!

Ao colocar as mãos na abertura do dispensador do reservatório para cubos de gelo podem ocorrer cortes.

- ▶ Nunca colocar as mãos na abertura do dispensador do reservatório para cubos de gelo.

⚠️ AVISO Risco de queimaduras pelo frio!

O contacto com cubos de gelo e superfícies frias pode causar queimaduras pelo frio.

- ▶ Evitar o contacto prolongado da pele com cubos de gelo e superfícies no reservatório para cubos de gelo.

ATENÇÃO!

O dispensador de gelo e de água pode bloquear ou ficar danificado devido a alimentos ou objetos colocados no reservatório para cubos de gelo.

- ▶ Nunca guarde alimentos ou objetos no reservatório para cubos de gelo.
- ▶ Nunca guarde cubos de gelo produzidos externamente no reservatório para cubos de gelo.

Dicas

- Retire quantidades maiores de cubos de gelo diretamente do reservatório para cubos de gelo ou guarde-os no tabuleiro de congelação. → *Página 32*
- Extraia o reservatório para cubos de gelo com as duas mãos, já que um reservatório cheio é pesado.

6.9 Acessórios

Utilize acessórios originais. Estes foram especialmente concebidos para o seu aparelho.

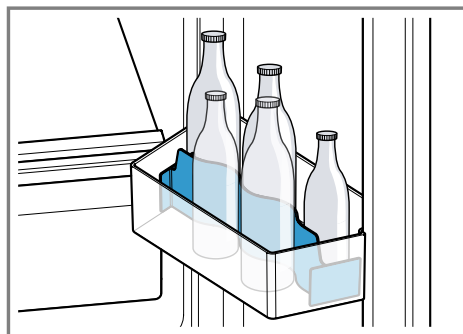
Os acessórios do seu aparelho variam em função do modelo.

Prateleira dos ovos

Guarde os ovos em segurança na prateleira dos ovos.

Suporte para garrafas

O suporte para garrafas impede que as garrafas tombem ao abrir e fechar a porta do aparelho.



7 Operação base

7.1 Ligar o aparelho

1. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho. → *Página 12*


Nota: Se o aparelho tiver sido desligado previamente através do painel de comandos, premir **ⓘ 3 sec.** durante 3 segundos.

- ✓ O painel de comandos mostra uma animação e está bloqueado.
 - ✓ O aparelho está pronto a funcionar depois de a animação ter terminado e os visores da temperatura estiverem acesos.
 - ✓ O motor arranca com um atraso de até 5 minutos.
 - ✓ O aparelho começa a refrigerar.
 - ✓ Soa um sinal sonoro, o visor da temperatura (zona do congelador) e "alarm" piscam, visto que a zona do congelador ainda está demasiado quente.
2. Desligue o aviso sonoro com **alarm**.
 - ✓ "alarm" apaga-se, logo que a temperatura regulada seja atingida.
 3. Regule a temperatura pretendida. → *Página 19*

7.2 Indicações sobre o funcionamento

- Quando tiver ligado o aparelho, demora várias horas até ser alcançada a temperatura regulada. Não insira alimentos antes de a temperatura regulada ser alcançada.
- As zonas frontais e as paredes laterais do aparelho ficam temporariamente um pouco quentes. Isto evita a formação de água de condensação.
- Se fechar a porta, pode formar-se vácuo. A porta só se deixa abrir de novo com dificuldade. Aguarde um pouco, até o vácuo ser compensado.
- A temperatura no aparelho varia devido às seguintes condições:
 - Frequência com que o aparelho é aberto
 - Volume de carga
 - Temperatura dos alimentos frescos guardados
 - Temperatura ambiente
 - Incidência direta do Sol

7.3 Desligar o aparelho

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Mantenha  **3 sec.** premida durante 3 segundos.



7.4 Definir a unidade de temperatura

Pode escolher entre a unidade de temperatura °C e °F.

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Prima °C/°F.



7.5 Regular a temperatura

Regular a temperatura do compartimento de refrigeração

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Prima / (compartimento de refrigeração) as vezes necessárias até o visor da temperatura (compartimento de refrigeração) exibir a regulação de temperatura desejada.

A temperatura recomendada no compartimento de refrigeração é de 4 °C (39 °F).

Ajustar a temperatura do congelador



1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Prima / (congelador) as vezes necessárias até o visor da temperatura (congelador) exibir a regulação de temperatura desejada.

A temperatura recomendada no compartimento de congelação é de -18 °C (0 °F).



7.6 Bloqueio das teclas

O bloqueio das teclas impede que o aparelho seja operado de forma indesejada e inadequada.

Ativar o bloqueio das teclas

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte inferior do painel de comandos.
 2. Prima  **lock 3 sec.** durante 3 segundos.
- ✓  "lock 3 sec." acende-se.

Desativar o bloqueio das teclas

- ▶ Prima  **lock 3 sec.** durante 3 segundos.
- ✓  "lock 3 sec." apaga-se.

8 Funções adicionais

Descubra as funções adicionais que o seu aparelho possui. Através da aplicação Home Connect podem regular-se funções adicionais.

8.1 Superrefrigeração

Com a Superrefrigeração, o compartimento de refrigeração fica o mais frio possível.

Ligue Superrefrigeração antes de guardar grandes quantidades de alimentos no compartimento de refrigeração.

Nota: Se Superrefrigeração estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ligar Superrefrigeração

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
 2. Prima **super** (compartimento de refrigeração).
- ✓ "super" (compartimento de refrigeração) acende-se.

Nota: Após aprox. 6 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desligar Superrefrigeração

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
 2. Prima **super**.
- ✓ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

8.2 Supercongelação automática

Na Supercongelação automática, o compartimento de congelação fica claramente mais frio do que no modo de funcionamento normal. Deste modo, os alimentos congelam mais rapidamente.

A Supercongelação automática liga-se se colocar alimentos frescos, a partir do lado esquerdo, na gaveta de congelados inferior.

A Supercongelação automática está ativa a partir de fábrica. Pode desativar a Supercongelação automática. Se a Supercongelação automática estiver ligada, "super" (congelador) acende-se e os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados. Depois de concluída a Supercongelação automática, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Ativar Supercongelação automática

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
 2. Mantenha **super** (compartimento de refrigeração) premida durante 5 segundos.
- ✓ Se soarem 2 sinais acústicos, Supercongelação automático está ativado.

Desativar Supercongelação automática

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
 2. Mantenha **super** (compartimento de refrigeração) premida durante 5 segundos.
- ✓ Se soarem 3 sinais acústicos, Supercongelação automático está desativado.

Cancelar Supercongelação automático

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Prima **super** (congelador).
 - ✓ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

8.3 Supercongelação manual

Com Supercongelação, o compartimento de congelação fica o mais frio possível.

Ligue a Supercongelação 4 a 6 horas antes de guardar uma quantidade de alimentos a partir de 2 kg no congelador.

Para aproveitar a capacidade de congelação, utilize a Supercongelação.

→ *"Requerimentos para a capacidade de congelação", Página 25*

Nota: Se Supercongelação estiver ligada, os ruídos de funcionamento podem ser mais elevados.

Ativar a Supercongelação manual

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Prima **super** (congelador).
 - ✓ "super" (congelador) acende-se.

Nota: Após aprox. 54 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desativar a Supercongelação manual

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Prima **super** (congelador).
 - ✓ A temperatura regulada anteriormente é apresentada.

8.4 Modo Sabat

Para que possa utilizar o aparelho no shabat, o modo de funcionamento permanente desliga todas as funções que não são obrigatoriamente necessárias.

Durante o modo de funcionamento permanente estão desligadas as seguintes funções:

- Superrefrigeração
- Supercongelação automática e Supercongelação manual
- Alarme
- Dispensador de água
- Produção de cubos de gelo e dispensador de cubos de gelo
- Iluminação interior
- Sinais sonoros
- Mensagens no painel de comandos

Nota: Durante o modo de funcionamento permanente, a iluminação do painel de comandos desliga-se. **super** (congelador) acende-se com luminosidade reduzida.

Ligar o modo Sabat

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Mantenha **super** (congelador) premido durante 15 segundos, até soar um sinal sonoro.
 - ✓ "super" (congelador) acende-se.

Nota: Após cerca de 80 horas, o aparelho volta ao modo de funcionamento normal.

Desligar o modo Sabat

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
2. Mantenha **super** (congelador) premido durante 15 segundos, até soar um sinal sonoro.

9 Alarme

9.1 Alarme da porta

Se a porta do aparelho estiver aberta durante muito tempo, o alarme da porta dispara.

Soa um aviso sonoro, "alarm" pisca e a temperatura regulada do compartimento em causa pisca.

Desligar o alarme da porta

- ▶ Feche a porta do aparelho ou prima **alarm**.
- ✓ O sinal sonoro está desligado.

9.2 Alarme de temperatura

Se a temperatura estiver demasiado alta no congelador, o alarme de temperatura dispara.

Soa um aviso sonoro, "alarm" pisca e a temperatura regulada do compartimento em causa pisca.

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.

- ▶ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▶ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▶ Já não usar o prazo máximo de conservação.

O alarme de temperatura pode ligar-se nos seguintes casos:

- O aparelho é colocado em funcionamento.
Guardar alimentos só quando a temperatura regulada tiver sido atingida.
- Estão a ser guardadas grandes quantidades de alimentos frescos.

Antes de guardar grandes quantidades de alimentos, ligar Supercongelação.

- A porta do compartimento de congelação está aberta há demasiado tempo.
Verificar se os alimentos congelados estão parcial ou totalmente descongelados.

Desligar o alarme de temperatura

- ▶ Prima **alarm**.
- ✓ O sinal sonoro está desligado.
- ✓ O visor da temperatura (congelador) exhibe brevemente a temperatura mais quente que existiu no congelador. Em seguida, o visor da temperatura (congelador) mostra novamente a temperatura regulada.
- ✓ A partir desta altura, a temperatura mais alta é novamente determinada e guardada.
- ✓ "alarm" acende-se, até a temperatura regulada voltar a ser atingida.

10 Home Connect

Este aparelho pode ser ligado em rede. Ligue o seu aparelho a um aparelho móvel, de modo a operar as funções através da aplicação Home Connect.

Os serviços Home Connect não se encontram disponíveis em todos os países. A disponibilidade da função Home Connect depende da disponibilidade dos serviços Home Connect no seu país. Para mais informações, visite: www.home-connect.com.

Para poder usar o Home Connect, configure primeiro a ligação à rede doméstica WLAN (Wi-Fi¹) e a aplicação Home Connect.

Depois de ligar o aparelho, aguarde pelo menos 3 minutos até que a inicialização interna do aparelho esteja concluída. Configure apenas então o Home Connect.

A aplicação Home Connect irá guiá-lo durante todo o processo de registo. Para efetuar as regulações, siga as instruções da aplicação Home Connect.

Dica: Observe também as indicações na aplicação Home Connect.

Notas

- Respeite as indicações de segurança do presente manual de instruções e certifique-se de que elas são respeitadas quando o aparelho é operado através da aplicação Home Connect.
→ "Segurança", Página 4
- A operação no aparelho tem sempre prioridade. Neste período de tempo, não é possível operar o aparelho através da aplicação Home Connect.

10.1 Configure a aplicação Home Connect

1. Instalar a aplicação Home Connect no dispositivo móvel.
2. Iniciar a aplicação Home Connect e configurar o acesso para Home Connect.

A aplicação Home Connect irá guiá-lo durante todo o processo de registo.

10.2 Configure Home Connect

Requisitos

- A aplicação Home Connect está instalada no aparelho móvel.
 - O aparelho recebe, no local onde se encontra instalado, cobertura da rede doméstica WLAN (Wi-Fi).
1. Abra a aplicação Home Connect e faça a leitura do seguinte código QR.



2. Seguir as instruções da aplicação Home Connect.

10.3 Ativar a ligação à rede doméstica WLAN (WiFi)

- ▶ Prima .

10.4 Desativar a ligação à rede doméstica WLAN (WiFi)

- ▶ Prima .

10.5 Instalar a atualização do software Home Connect

Nota: Se estiver disponível uma atualização do software Home Connect, aparece uma mensagem na aplicação Home Connect.



¹ Wi-Fi é uma marca registada da Wi-Fi Alliance.

pt Compartimento de refrigeração

- ▶ Para instalar a atualização do software Home Connect, seguir as instruções na aplicação Home Connect.
- ✓ Durante a instalação, o painel de comandos está parcialmente bloqueado.

10.6 Repor as configurações da Home Connect

Se houver problemas de ligação do seu aparelho com a sua rede doméstica WLAN (WiFi) ou se pretender iniciar sessão com o seu aparelho numa outra rede doméstica WLAN (WiFi), pode repor as configurações Home Connect.

- ▶ Manter  premido durante 6 segundos, até  se apagar.
- ✓ As configurações Home Connect estão repostas.

10.7 Diagnóstico remoto

A Assistência técnica através do diagnóstico remoto pode aceder ao seu aparelho quando a contactar com esse pedido, quando o seu aparelho estiver ligado ao servidor Home Connect e o diagnóstico remoto estiver disponível no país onde o aparelho é usado.

Dica: Para mais informações e indicações a respeito da disponibilidade do serviço de diagnóstico remoto no seu país, visite a área de Ajuda e Assistência da página web local: www.home-connect.com.

10.8 Proteção de dados

Observe as indicações relativas à proteção de dados.

Com a primeira ligação do seu aparelho a uma rede doméstica ligada à internet, o seu aparelho

transmite as seguintes categorias de dados ao servidor Home Connect (primeiro registo):

- Identificação inequívoca do aparelho (constituída pelos códigos do aparelho, bem como pelo endereço MAC do módulo de comunicação Wi-Fi instalado).
- Certificado de segurança do módulo de comunicação Wi-Fi (para proteção técnica da informação da ligação).
- A versão atual de software e hardware do seu eletrodoméstico.
- Estado de uma eventual reposição anterior para as definições de fábrica.

Este primeiro registo prepara a utilização das funcionalidades Home Connect e só é necessário no momento em que pretenda utilizar, pela primeira vez, as funcionalidades Home Connect.

Nota: Tenha em atenção que só é possível utilizar as funcionalidades Home Connect em conjunto com a aplicação Home Connect. É possível aceder às informações relativas à proteção de dados na aplicação Home Connect.

11 Compartimento de refrigeração

No compartimento de refrigeração podem ser guardados carne, charcutaria, peixe, produtos lácteos, ovos, refeições prontas e bolos.

A temperatura é regulável de 2 °C (46 °F) a 8 °C (36 °F).

Através da refrigeração também é possível conservar alimentos facilmente perecíveis por curto a médio prazo. Quanto mais baixa for a tem-

peratura selecionada, tanto mais tempo os alimentos permanecerão frescos.

11.1 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no compartimento de refrigeração

- Guarde apenas alimentos frescos e não deteriorados.
- Guarde os alimentos embalados hermeticamente ou tapados.
- Para não prejudicar a circulação do ar e evitar a congelação dos alimentos, não coloque os alimentos em frente às aberturas de ventilação internas ou diretamente encostados à parede traseira.
- Deixe primeiro arrefecer alimentos e bebidas quentes.
- Observe a data mínima de validade ou data de consumo indicada pelo fabricante.

11.2 Zonas de frio no compartimento de refrigeração

A circulação do ar no compartimento de refrigeração permite diferentes zonas de refrigeração.

Zona mais fria

A zona mais fria situa-se dentro da gaveta.

Dica: Conserve alimentos facilmente perecíveis na zona mais fria, p. ex., peixe, carnes frias e carne.

Zona mais quente

A zona mais quente situa-se na parte superior da porta.

Dica: Na zona mais quente, poderá guardar alimentos não delicados, p. ex., queijo duro e manteiga. O queijo

pode assim continuar a desenvolver o seu aroma e a manteiga mantém-se fácil de barrar.

12 Congelador

No congelador, é possível guardar alimentos ultracongelados, congelar alimentos e fazer cubos de gelo. A temperatura é regulável de $-16\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($3\text{ }^{\circ}\text{F}$) a $-24\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-11\text{ }^{\circ}\text{F}$).

O armazenamento de alimentos por um longo período de tempo deverá decorrer a uma temperatura igual ou inferior a $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($0\text{ }^{\circ}\text{F}$).

Através da congelação, também é possível conservar alimentos altamente perecíveis a longo prazo. As temperaturas baixas abrandam ou param a deterioração.

12.1 Capacidade de congelação

A capacidade de congelação indica que quantidades de alimentos podem ficar completamente congeladas até ao seu interior e em quantas horas.

Poderá encontrar indicações referentes à capacidade de congelação na placa de características. → "Aparelho", Fig. 1/9, Página 14

Requerimentos para a capacidade de congelação

1. Aprox. 24 horas antes da colocação de alimentos frescos, ligue a Supercongelação.
→ "Ativar a Supercongelação manual", Página 21
2. Coloque os alimentos primeiro sobre o tabuleiro de congelação.

12.2 Utilizar totalmente o volume do congelador

Descubra como guardar a quantidade máxima de alimentos congelados no congelador.

1. Retire todas as peças de equipamento no congelador. → *Página 30*
2. Empilhar os alimentos diretamente na base do congelador.

12.3 Dicas sobre o armazenamento de alimentos no congelador

- Guarde os alimentos embalados hermeticamente.
- Não coloque alimentos a congelar em contacto com alimentos congelados.
- Distribua os alimentos amplamente sobre o tabuleiro de congelação e nas gavetas de congelados.
- Para o ar poder circular livremente no aparelho, introduzir a gaveta de congelados até ao batente.

12.4 Dicas sobre a congelação de alimentos frescos

- Congelar exclusivamente alimentos frescos e em perfeito estado.
- Congelar alimentos em doses.
- Alimentos preparados são mais adequados do que alimentos para consumo cru.
- Lavar, picar e escaldar os legumes antes de congelar.
- Lavar, retirar caroços e pevides, e eventualmente descascar a fruta, porventura adicionar açúcar ou solução de ácido ascórbico.
- Alimentos adequados para congelar são, p. ex., artigos de pasteleria, peixe e frutos do mar, carne,

carne de caça e aves, ovos sem casca, queijo, manteiga, requeijão, refeições prontas e restos de comida.

- Alimentos não adequados para congelar são, p. ex., alfaces, rabanetes, ovos com casca, uvas, maçãs e peras cruas, iogurte, natas ácidas, crême fraîche e maionese.

Embarcar alimentos congelados

O material de embalar adequado e o tipo de embalagem correto, permite conservar significativamente a qualidade do produto e evitar queimaduras por congelação.

1. Introduzir os alimentos na embalagem.
2. Expelir o ar para o exterior.
3. Fechar a embalagem de forma hermética, para que os alimentos não percam o sabor nem sequem.
4. Etiquetar a embalagem com o conteúdo e a data de congelação.

12.5 Validade dos alimentos congelados a -18°C (0°F)

Alimento	Tempo de conservação
Peixe, charcutaria, refeições prontas, bolos	até 6 meses
Aves, carne	até 8 meses
Fruta, legumes	até 12 meses

O calendário de congelação impresso indica o tempo máximo de armazenamento, em meses, no caso de uma congelação a -18°C (0°F).

12.6 Métodos de descongelação de alimentos congelados

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Ao descongelar, podem multiplicar-se as bactérias e os alimentos congelados podem deteriorar-se.

- ▶ Não voltar a congelar alimentos descongelados ou que iniciaram a descongelação.
- ▶ Só voltar a congelar depois de cozinhar ou assar.
- ▶ Já não usar o prazo máximo de conservação.
- Descongele alimentos de origem animal, p. ex. peixe, carne, queijo e requeijão, no compartimento de refrigeração.
- Descongele pão à temperatura ambiente.
- Prepare alimentos para consumo imediato no micro-ondas, no forno ou na placa de cozinhar.

13 Sistema de água

O seu aparelho dispõe de componentes que conduzem água.

13.1 Dispensador de gelo e de água

Utilize o dispensador de gelo e de água para tirar cubos de gelo, gelo picado e água refrigerada.

Para atingir a máxima produção de cubos de gelo num intervalo de 24 horas, esvaziar o reservatório para cubos de gelo a cada 4 horas.

A quantidade de cubos de gelo produzidos varia devido às seguintes condições:

- Frequência com que o aparelho é aberto
- Carga de alimentos
- Temperatura ambiente e humidade ambiente

Notas

- Com a porta do aparelho aberta, o dispensador de gelo e de água está bloqueado.
- **tank empty** acende quando o depósito de água está vazio ou quase vazio ou quando o depósito de água não está colocado.

Encher o depósito de água

CUIDADO

Risco de danos para a saúde!

Se encher com outros líquidos que não água potável, não pode ser garantida a qualidade da água fornecida.

- ▶ Encha o depósito de água apenas com água potável.

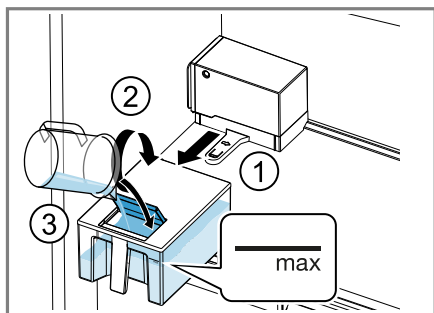
ATENÇÃO!

Se encher com outros líquidos que não água potável, os tubos podem ficar obstruídos e a bomba ser danificada.

- ▶ Encha o depósito de água apenas com água potável.

pt Sistema de água

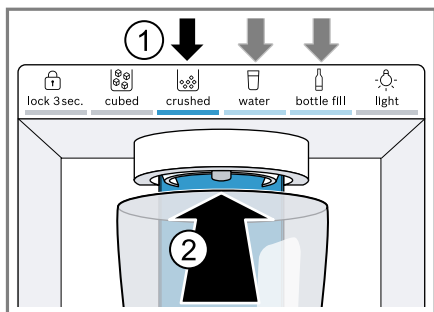
1. Retire o depósito de água ①, abra a tampa ② e encha com água potável fresca até à linha de marcação no depósito de água ③.



2. Feche a tampa e volte a colocar o depósito de água.

Tirar gelo ou água

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte inferior do painel de comandos.
2. Prima a opção de seleção desejada ① e pressione o copo contra botão de tiragem ②.
 - Se durante um período de 48 horas não houver tiragem de água, esta pode ficar com o sabor alterado. Limpe o depósito de água.
 - Se não tiver sido retirada água durante 5 dias, lave o sistema de água. Para lavar o sistema de água, retirar 2 l de água.



Dica: Segure o copo diretamente sob a abertura do dispensador.

Notas

- O dispensador de gelo e de água para passado algum tempo de tiragem contínua. Para voltar a tirar gelo ou água, aguarde alguns segundos.
- O dispensador de gelo e de água para após alguns processos de tiragem sucessivos. Para voltar a tirar gelo ou água, aguarde alguns minutos.
- Ao mudar de **cubed** para **crushed** podem também ser dispensados alguns alguns cubos de gelo durante a próxima tiragem.
- Ao mudar de **crushed** para **cubed** pode também ser dispensado um pouco de gelo picado durante a próxima tiragem.

Opção de enchimento de garrafas

Com a opção de enchimento de garrafas pode dispensar uma quantidade definida de água.

Nota: A quantidade de água definida de fábrica é de aprox. 500 ml.

Regular a quantidade de água da opção de enchimento de garrafas

1. Prima **bottle fill**.
 2. Pôr uma garrafa ou um jarro sob a abertura do dispensador.
 3. Selecione uma das opções:
 - Mantenha **bottle fill** premido, até a quantidade de água desejada estar dispensada.
 - Prima / (congelador) as vezes necessárias até o visor da temperatura (congelador) exibir o tempo de tiragem de água desejado.
- ✓ A nova quantidade de água está memorizada, sendo dispensada com a opção de enchimento de garrafas.

Iluminação permanente

Se não dispensar gelo ou água durante algum tempo, a iluminação apaga-se.

Pode ligar de forma permanente a iluminação do dispensador de gelo e de água.

Ligar produção de cubos de gelo

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
 2. Prima **ice off**.
- ✓ A produção de cubos de gelo tem início e acende-se a última opção de seleção utilizada.

Desligar produção de cubos de gelo

1. Para ativar o modo de regulação, toque na parte superior do painel de comandos.
 2. Prima **ice off**.
- ✓ O dispensador de gelo e a produção de cubos de gelo param.

14 Descongelação

14.1 Descongelação no compartimento de refrigeração

O compartimento de refrigeração do seu aparelho descongela automaticamente.

14.2 Descongelação automática do congelador

Graças ao sistema “NoFrost” totalmente automático, não há formação de gelo no compartimento de congelação. A descongelação não é necessária.

15 Limpeza e manutenção

Para que o seu aparelho se mantenha durante muito tempo operacional, deve proceder a uma limpeza e manutenção cuidadosa do mesmo. A limpeza de locais inacessíveis tem de ser realizada pela assistência técnica. A limpeza realizada pela assistência técnica pode implicar custos.

15.1 Preparar o aparelho para a limpeza

1. Desligue o aparelho. → *Página 19*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Retire todos os alimentos do aparelho e guarde-os num local fresco.
Se existir, coloque o acumulador de frio sobre os alimentos.

pt Limpeza e manutenção

4. Retire do aparelho todas as peças de equipamento e acessórios.
→ *Página 30*
5. Desmonte a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes. → *Página 33*
6. Desmonte a tampa da gaveta de fruta e legumes.

15.2 Limpar o aparelho

⚠ AVISO

Risco de choque elétrico!

A penetração de humidade pode provocar choques elétricos.

- ▶ Não utilizar aparelhos de limpeza a vapor ou de alta pressão para limpar o aparelho.

Líquido na iluminação ou nos comandos pode ser perigoso.

- ▶ A água da limpeza não pode chegar à iluminação ou aos comandos.

ATENÇÃO!

Os produtos de limpeza inadequados podem danificar a superfície do aparelho.

- ▶ Não utilize esfregões de palha-d'áço ou esponjas abrasivas.
- ▶ Não utilizar detergentes agressivos ou abrasivos.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza com elevado teor de álcool.
- ▶ Não utilize produtos de limpeza para aço inoxidável no lado de fora do aparelho.

Se lavar as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça, estes podem ficar deformados ou descoloridos.

- ▶ Nunca lave as peças de equipamento e acessórios na máquina de lavar louça.

1. Prepare o aparelho para a limpeza. → *Página 29*

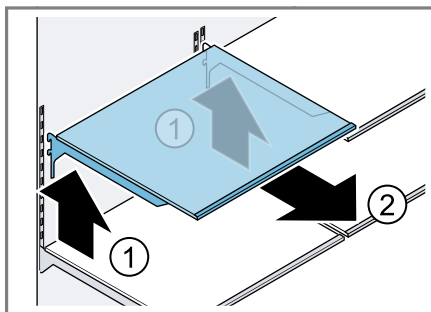
2. Limpe com um pano multiusos, água morna e um pouco de detergente de pH neutro:
 - o exterior do aparelho
 - o interior do aparelho
 - as peças de equipamento
 - os acessórios
 - os vedantes da porta
3. Seque muito bem com um pano macio e seco.
4. Insira as peças de equipamento e monte os componentes do aparelho.
5. Estabeleça a ligação elétrica do aparelho. → *Página 12*
6. Coloque os alimentos.

15.3 Retirar peças de equipamento

Se pretender limpar muito bem as peças de equipamento, remova-as do seu aparelho.

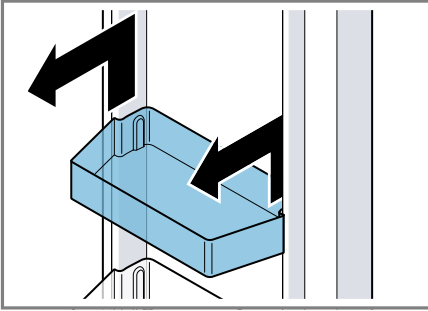
Retirar a prateleira

- ▶ Levante a prateleira ① e retire-a ②.



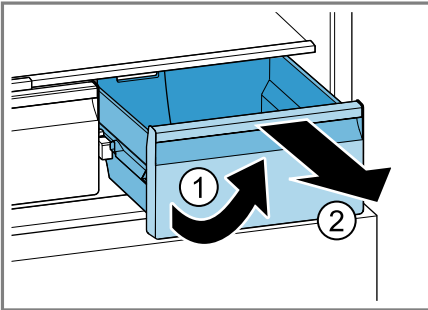
Remover a prateleira para garrafas

- ▶ Levante a prateleira para garrafas e retire-a.



Retirar gaveta

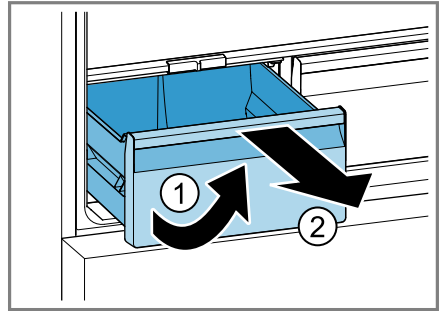
1. Puxe a gaveta para fora até ao batente.
2. Levante a gaveta à frente ① e retire-a ②.



Remover a gaveta de fruta e legumes

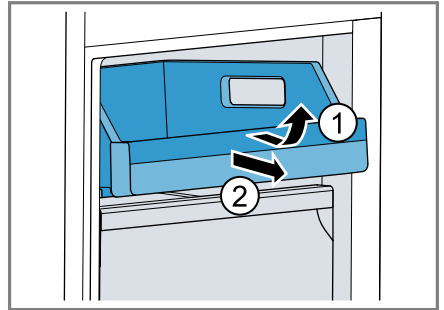
1. Puxe a gaveta de fruta e legumes para fora até ao batente.

2. Levantar a parte dianteira da gaveta de fruta e legumes ① e retirá-la ②.



Retirar o tabuleiro de congelação

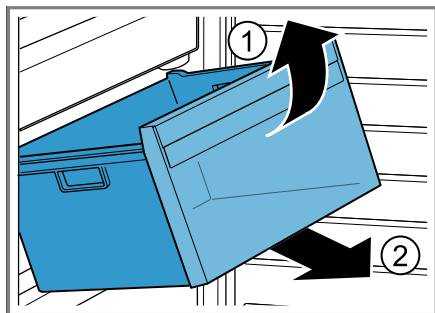
1. Puxar o tabuleiro de congelação para fora até ao batente.
2. Levante a parte da frente do tabuleiro de congelação ① e retire-o ②.



Retirar a gaveta de congelados

1. Puxar a gaveta de congelados para fora, até ao batente.

2. Levantar a parte da frente da gaveta de congelados ① e retirá-la ②.

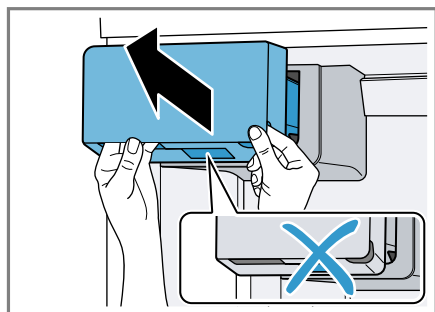


Retirar o reservatório para cubos de gelo

⚠ AVISO **Risco de ferimentos!**

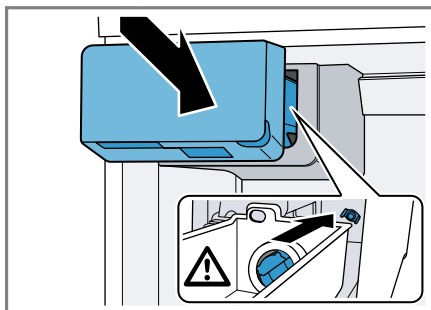
Ao colocar as mãos na abertura do dispensador do reservatório para cubos de gelo podem ocorrer cortes.

- ▶ Nunca colocar as mãos na abertura do dispensador do reservatório para cubos de gelo.
- ▶ Pegar no entalhe esquerdo e direito por baixo do reservatório para cubos de gelo e retirar para a frente.



Dicas

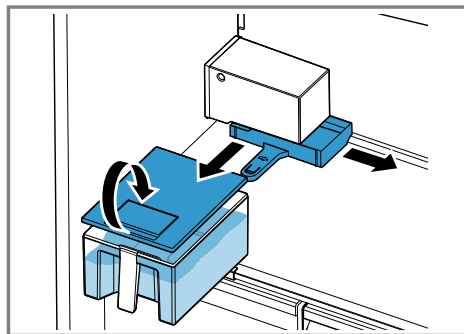
- Se não for possível voltar a montar o reservatório para cubos de gelo, gire o parafuso sem-fim no reservatório para cubos de gelo e volte a tentar.



- Se o reservatório para cubos de gelo bloquear durante a montagem, remova da respetiva abertura os cubos de gelo em excesso.

Retirar o depósito de água

1. Puxe o depósito de água para fora e retire-o.
2. Retire a tampa do depósito de água e esvazie o depósito.
3. Mova o suporte do depósito de água para a direita e retire-o.

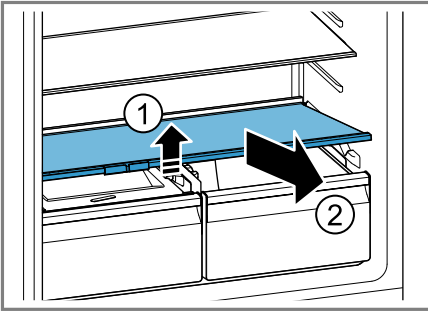


15.4 Desmontar componentes do aparelho

Se pretender limpar o seu aparelho em profundidade, pode desmontar determinadas peças do aparelho.

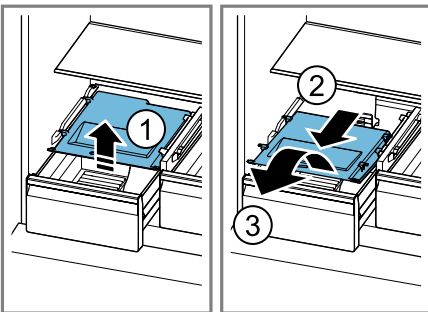
Desmontar a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes

- ▶ Levante a prateleira sobre a gaveta de fruta e legumes à frente ① e retire-a ②.



Desmontar a cobertura da gaveta de fruta e legumes

1. Puxe a gaveta de fruta e legumes para fora até ao batente.
2. Levante ligeiramente a cobertura da gaveta de fruta e legumes ①, puxe-a para a frente ② e retire-a ③



16 Eliminar falhas

Pequenas anomalias no aparelho podem ser eliminadas pelo próprio utilizador. Antes de contactar a Assistência técnica, consulte as informações sobre a eliminação de anomalias. Isto permite evitar custos desnecessários.

AVISO

Risco de choque eléctrico!

Reparações indevidas são perigosas.

- ▶ As reparações no aparelho apenas podem ser realizadas por técnicos qualificados.
- ▶ Para a reparação do aparelho só podem ser utilizadas peças sobresselentes originais.
- ▶ Se o cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho sofrer algum dano, tem ser substituído por um cabo de alimentação ou o cabo de ligação do aparelho específico, disponível junto do fabricante ou da sua Assistência Técnica.

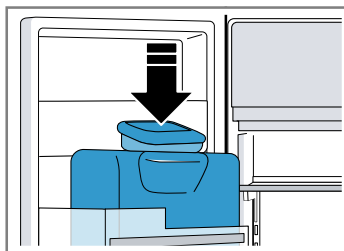
Avaria	Causa e diagnóstico
O aparelho não está a refrigerar, os visores e a iluminação estão acesos.	O modo de exposição está ligado. <ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o aparelho da corrente. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro eléctrico. 2. Volte a ligar o aparelho após 5 minutos. 3. Passado algum tempo, verifique se o seu aparelho está a refrigerar.
A iluminação LED não está a funcionar.	Há várias causas possíveis. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacte a Assistência Técnica. Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.
O Home Connect não funciona corretamente.	Há várias causas possíveis. <ul style="list-style-type: none"> ▶ Aceda a www.home-connect.com.
Aparece E ou d no visor da temperatura.	O sistema electrónico detetou uma anomalia. <ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o aparelho. → <i>Página 19</i> 2. Desligue o aparelho da corrente. Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro eléctrico. 3. Volte a ligar o aparelho após 5 minutos. 4. Se a mensagem no visor continuar a surgir, contacte a Assistência Técnica. Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.

Avaria	Causa e diagnóstico
<p>Ouve-se o aviso sonoro e "alarm" pisca.</p> <p>Alarme da porta está ligado.</p>	<p>A porta do aparelho está aberta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Feche a porta do aparelho.
<p>Soa um aviso sonoro, o visor da temperatura (zona do congelador) e "alarm" piscam.</p> <p>Alarme de temperatura está ligado.</p>	<p>Há várias causas possíveis.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prima alarm. ✓ O alarme é desligado. 2. Verifique, passadas algumas horas, se está novamente atingida no congelador a temperatura regulada. <hr/> <p>As aberturas de ventilação exteriores estão tapadas.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Remova obstáculos diante das aberturas de ventilação exteriores. <hr/> <p>Foram colocadas quantidades maiores de alimentos frescos.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ligue Supercongelação antes de colocar uma quantidade de alimentos superior. → "Ativar a Supercongelação manual", <i>Página 21</i>
<p>As indicações de temperatura e "alarm" acendem-se.</p>	<p>Um sensor está avariado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contacte a Assistência Técnica. <p>Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.</p>
<p>A temperatura difere bastante da temperatura regulada.</p>	<p>Há várias causas possíveis.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Desligue o aparelho. → <i>Página 19</i> 2. Volte a ligar o aparelho após aprox. 5 minutos. → <i>Página 18</i> <ul style="list-style-type: none"> – Se a temperatura estiver demasiado quente, verifique-a novamente após algumas horas. – Se a temperatura estiver demasiado fria, verifique-a novamente no dia seguinte.
<p>Derrame de água no aparelho.</p>	<p>Existe ar no sistema de água.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Retire água até que já não exista ar. <hr/> <p>Derretem resíduos de gelo na conduta de gelo.</p>

Avaria**Causa e diagnóstico**

Goteja água do dispensador de gelo e de água.

- ▶ Remova os resíduos de gelo na conduta de gelo com, p. ex., uma colher de pau.



Na abertura do dispensador do reservatório para cubos de gelo e da conduta de gelo forma-se água de condensação.

A água contida no ar quente e húmido condensa nas superfícies mais frias do aparelho.

- ▶ Não abra a porta do aparelho sem necessidade.

Derretem resíduos de gelo na conduta de gelo.

1. Limpe a água da descongelação com um pano macio e seco.
2. Abra o aparelho o mínimo tempo possível.
3. Preste atenção para que o aparelho esteja sempre bem fechado.

Produção de cubos gelo está baixa.

O aparelho foi ligado.

- ▶ Espere aprox. 4 horas até que a primeira produção de cubos de gelo esteja pronta.

Congelador foi aberto frequentemente ou durante muito tempo.

- ▶ Verifique passadas algumas horas a produção de cubos de gelo.

Dispensador de gelo e de água não funciona.

Produção de cubos gelo está desligada.

- ▶ Ligue a produção de cubos de gelo.

O bloqueio das teclas está ativado

- ▶ Desative o bloqueio das teclas. → *Página 20*

Reservatório para cubos de gelo não está completamente montado.

- ▶ Monte completamente o reservatório para cubos de gelo. → *Página 32*

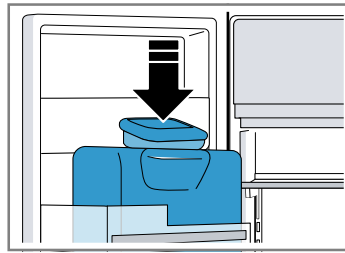
Os cubos de gelo estão congelados e colados na conduta de gelo.

Avaria

Causa e diagnóstico

Dispensador de gelo e de água não funciona.

- ▶ Remova os cubos de gelo na conduta de gelo com, p. ex., uma colher de pau.



Sem abastecimento de água.

- ▶ Monte o depósito de água.

Avaria no dispensador de gelo e de água.

1. Desligue o aparelho. → *Página 19*
2. Desligue o aparelho da corrente.

Retire a ficha da tomada ou desligue o disjuntor na quadro elétrico.

3. Volte a ligar o aparelho após 5 minutos.
4. Caso a avaria persista, contacte o Serviço de Assistência Técnica.

Na lista de Assistência Técnica anexada encontra o número de assistência técnica.

O aparelho zumbe, borbulha, ronca, garrageja, clica ou crepita.

Nenhum erro. Um motor está a funcionar, p. ex., agregado de refrigeração, ventilador. O agente refrigerante flui pelos tubos. Motor, interruptor ou válvulas magnéticas ligam ou desligam. Está em curso a descongelação automática.

Nenhuma ação necessária.

O aparelho faz ruídos.

O aparelho não está nivelado.

- ▶ Alinhe o aparelho com a ajuda de um nível de bolha de ar.

O aparelho não é de instalação livre.

- ▶ Respeite as distâncias mínimas do aparelho.

Peças de equipamento oscilam ou prendem.

- ▶ Verifique as peças de equipamento removíveis e, se necessário, volte a colocá-las no lugar.

Garrafas ou outros recipientes tocam-se.

- ▶ Afaste as garrafas ou os recipientes.

Supercongelação está ativada.

Nenhuma ação necessária.

16.1 Falha de corrente

Durante uma falha de corrente, a temperatura no aparelho aumenta, reduzindo o tempo de conservação e diminuindo a qualidade dos alimentos congelados.

Na secção relativa aos dados técnicos de cada aparelho na nossa página Web, podem consultar-se os tempos de conservação dos alimentos congelados em caso de avaria.

Notas

- Durante uma falha de corrente, abra o aparelho o mínimo possível e não guarde outros alimentos.
- Verifique a qualidade dos alimentos imediatamente após a falha da corrente.
 - Elimine alimentos congelados que tenham descongelado e que tenham uma temperatura superior a 5 °C.
 - Cozer ou assar alimentos congelados ligeiramente descongelados e consumir ou voltar a congelar.

16.2 Efetuar o autoteste do aparelho

O seu aparelho dispõe de um modo de autoteste que indica avarias que o seu Serviço de Assistência Técnica poderá reparar.

1. Desligue o aparelho. → *Página 19*
 2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
 3. Volte a estabelecer a ligação elétrica do aparelho após 5 minutos.
→ *Página 12*
- ✓ O painel de comandos mostra uma animação e está bloqueado.

4. Um minuto após ligar, mantenha **super** (compartimento de refrigeração) premido durante 3 a 5 segundos até soar um sinal sonoro.
 - ✓ O autoteste do aparelho inicia-se.
 - ✓ O seu aparelho está operacional, se soarem 2 sinais sonoros e a indicação de temperatura mostrar a temperatura regulada, após conclusão do autoteste do aparelho. O aparelho passa para o funcionamento normal.
 - ✓ Se, após a conclusão do autoteste do aparelho, se ouvirem 5 sinais sonoros, deve contactar o Serviço de Assistência Técnica.
5. Prima **super** (congelador) para que o aparelho passe para o funcionamento normal.
 - ✓ Os visores da temperatura mostram as temperaturas reguladas → *Página 19*.

17 Armazenar e eliminar

17.1 Colocar o aparelho fora de serviço

1. Desligue o aparelho. → *Página 19*
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentação.
Retire a ficha da tomada ou desligue o fusível na caixa de fusíveis.
3. Retire todos os alimentos.
4. Limpe o aparelho. → *Página 30*
5. **ATENÇÃO!** Objetos entalados entre a porta e o exterior da máquina podem danificar a dobradiça da porta.
 - ▶ Abra a porta até que esta permaneça aberta por si.
 - ▶ Não entale objetos entre a porta e o exterior da máquina.

Para garantir a ventilação do interior do aparelho, deixe-o aberto.

17.2 Eliminar o aparelho usado

Através duma eliminação compatível com o meio ambiente, podem ser reutilizadas matérias-primas valiosas.

AVISO

Risco de danos para a saúde!

As crianças podem fechar-se dentro do aparelho, correndo perigo de vida.

- ▶ Para dificultar a entrada de crianças, não retirar as prateleiras e as gavetas do aparelho.
- ▶ Manter as crianças afastadas do aparelho fora de uso.

AVISO

Risco de incêndio!

Em caso de danos dos tubos, pode sair agente refrigerante inflamável e gases nocivos que se podem inflamar.

- ▶ Não danificar os tubos do circuito de refrigeração nem o isolamento.

1. Desligar a ficha de rede do cabo elétrico.
2. Cortar o cabo elétrico.
3. Elimine o aparelho de forma ecológica.

Para obter mais informações sobre os procedimentos atuais de eliminação, contacte o seu Agente Especializado ou os Serviços Municipais da sua zona.



Este aparelho está marcado em conformidade com a Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electróni-

cos (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

A directiva estabelece o quadro para a criação de um sistema de recolha e valorização dos equipamentos usados válido em todos os Estados Membros da União Europeia.

18 Assistência Técnica

Pode adquirir peças de substituição originais relevantes para o funcionamento em conformidade com o regulamento relativo aos requisitos de conceção ecológica junto da nossa Assistência Técnica para um tempo de duração de, pelo menos, 10 anos a partir da colocação do seu aparelho no mercado dentro do Espaço Económico Europeu.

Nota: A utilização da Assistência Técnica é gratuita no âmbito das condições de garantia do fabricante aplicáveis localmente. O tempo de duração mínimo da garantia (garantia do fabricante para consumidores privados) no Espaço Económico Europeu é de 2 anos, de acordo com as condições de garantia aplicáveis localmente. As condições de garantia não têm efeitos sobre outros direitos ou exigências que lhe sejam devidos de acordo com a legislação local.

Pode obter informações detalhadas sobre o período e as condições de garantia no seu país junto da nossa Assistência Técnica, do comerciante ou na nossa página web.

Se contactar a Assistência Técnica, deve ter à mão o número de produto (E-Nr.), o número de fabrico (FD) e o número de contagem (Z-Nr.) do seu aparelho.

Os dados de contacto da Assistência Técnica encontram-se no registo de pontos de Assistência Técnica em anexo ou na nossa página web.

18.1 Número de produto (E-Nr.), número de fabrico (FD) e número de contagem (Z-Nr.)

Encontra o número de produto (E-Nr.), o número de fabrico (FD) e o número de contagem (Z-Nr.) na placa de características do aparelho.

→ "Aparelho", Fig. **1/9**, Página 14
Aponte os dados para ter sempre à mão os dados do seu aparelho e o número de telefone da Assistência Técnica.

19 Dados técnicos

O agente refrigerante, o volume útil e outros dados técnicos encontram-se indicados na placa de características.

→ "Aparelho", Fig. **1/9**, Página 14
Este produto dispõe de uma luz da classe de eficiência energética E. A luz está disponível como peça de reposição e só pode ser substituída por pessoal especializado.
Este produto dispõe de uma segunda luz da classe de eficiência energética G. A luz está disponível como

peça de reposição e só pode ser substituída por pessoal especializado.

Pode encontrar mais informações sobre o seu modelo na Internet em <https://eprel.ec.europa.eu/>¹. Este endereço de Internet encaminha para a base de dados oficial de produtos da UE, a EPREL. Siga as instruções para procura do modelo. A identificação do modelo pode ser determinada com base nos caracteres antes do traço no número de produto (E-Nr.) na placa de características. Em alternativa, a identificação do modelo também é indicada na primeira linha da etiqueta energética da UE.

19.1 Informações sobre software livre e open source

Este produto inclui componentes de software que foram licenciados pelos titulares dos direitos como software livre ou open source.

As informações sobre licenças aplicáveis estão memorizadas no eletrodoméstico. O acesso às respetivas informações sobre licenças também é possível a partir da aplicação Home Connect: "Perfil -> Informação Jurídica -> Informações sobre licenças".² Pode descarregar as informações sobre licenças no website do produto de marca. (Procure o modelo do seu aparelho no website do produto e outros documentos.) Em alternativa pode solicitar as informações aplicáveis em ossrequest@bshg.com ou através de BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

¹ Aplicável apenas para países do Espaço Económico Europeu

² Conforme o equipamento do aparelho

O código fonte é disponibilizado mediante pedido.

Envie o seu pedido para ossrequest@bshg.com ou BSH Hausgeräte GmbH, Carl-Wery-Str. 34, D-81739 München.

Assunto: „OSSREQUEST“

Ser-lhe-ão cobrados os custos do processamento do seu pedido. Esta oferta é válida por três anos a partir da data de compra ou, no mínimo, pelo período em que disponibilizarmos assistência e peças de substituição para o aparelho em questão.


20 Declaração de conformidade

A BSH Hausgeräte GmbH declara, por este meio, que o aparelho com funcionalidade Home Connect está em conformidade com os requisitos básicos e as restantes disposições relevantes da diretiva 2014/53/EU. Pode encontrar uma declaração de conformidade RED detalhada na Internet em www.bosch-home.com na página de produto do seu aparelho junto da documentação suplementar.



Banda de 2,4 GHz (2400–2483,5 MHz): máx. 100 mW

Banda de 5 GHz (5150–5350 MHz + 5470–5725 MHz): máx. 150 mW

	BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL	ES
	FR	HR	IT	CY	LI	LV	LT	LU	HU
	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI	SK	FI
	SE	NO	CH	TR	IS	UK (NI)			

WLAN de 5 GHz (Wi-Fi): apenas para utilização em interiores.

AL	BA	MD	ME	MK	RS	UK	UA
----	----	----	----	----	----	----	----

WLAN de 5 GHz (Wi-Fi): apenas para utilização em interiores.



A series of horizontal lines for writing, starting from a solid line at the top and followed by multiple dashed lines.



Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

www.bosch-home.com/welcome



Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

www.bosch-home.com/service

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company



9001842261 (040527)

pt